

RECARO AXION 1 Reha



Návod k použití — Rehabilitační autosedačka
RECARO AXION 1 Reha



2. Předmluva / Výrobce

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Rozhodli jste se pro náš produkt a my bychom vám rádi poděkovali za projevenou důvěru. Aby bylo používání vašeho nového produktu pro vás i uživatele bezpečné, praktické a pohodlné, přečtěte si nejprve tento návod k použití. Tímto způsobem můžete předejít poškození a chybám při obsluze. Zajistěte, aby tento návod k použití zůstal u produktu a byl k dispozici všem uživatelům.

Tato druhá část návodu k použití popisuje rehabilitační vybavení, které se může lišit od běžných spotřebitelských produktů.

V případě dotazů se prosím obraťte na svého prodejce nebo přímo na nás.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde / Německo
Telefon: +49 (0) 4761 8860
www.thomashilfen.de

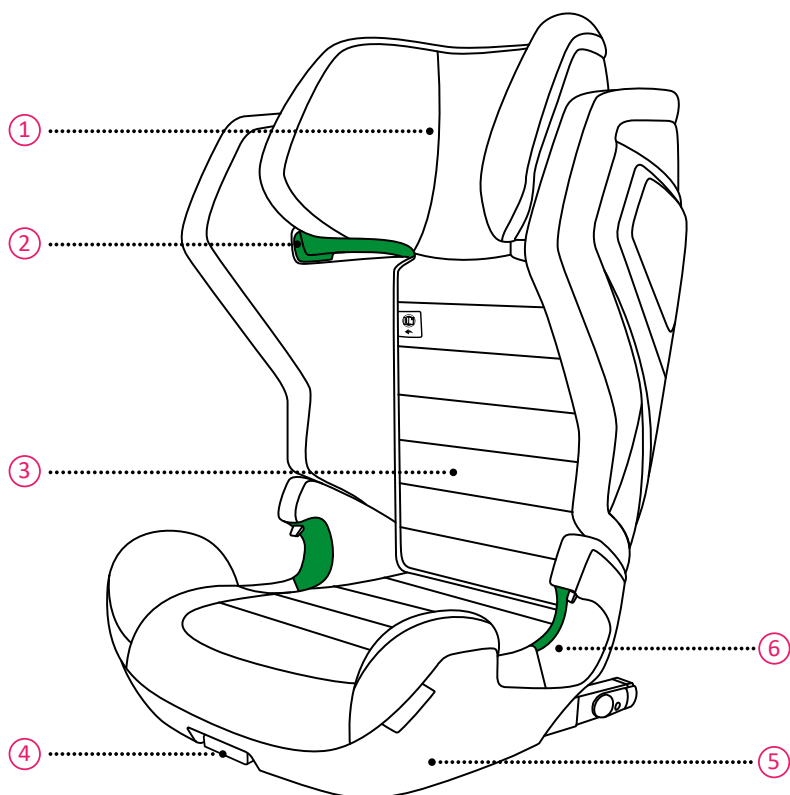
Vyhrazujeme si právo na technické změny. To může vést k odchylkám mezi vaším produktem a jeho zobrazením v médiích.

Obsah

1. Předmluva / Výrobce	2
2. Návod k obsluze dětské autosedačky	4
3. Obrázky rehabilitační autosedačky	19
4. Označení / identifikace modelu	24
5. Poznámky	25
5.1 Obecné pokyny	25
5.2 Bezpečnostní pokyny	25
6. Účel použití	27
6.1 Určené použití / oblasti použití	27
6.2 Indikace / cílová skupina pacientů, předpokládání uživatelé	27
6.3 Rizika použití a kontraindikace	27
7. Popis produktu	28
7.1 Rozsah dodávky	28
7.2 Základní vybavení	28
7.3 Uvedení do provozu	28
7.4 Školení o používání	28

8. Nastavení / výkonové charakteristiky	29
9. Příslušenství	30
10. Technické údaje	34
11. Údaje o materiálu	34
12. Čištění, údržba a opravy	35
12.1 Čištění, pokyny pro údržbu a dezinfekce v každodenním životě	35
12.2 Údržba a kontrola prováděná odborným prodejcem	36
12.3 Plán údržby	36
12.4 Náhradní díly	37
12.5 Skladování	37
12.6 Likvidace	37
13. Prohlášení o shodě EU	37
14. Záruka	37
15. Životnost / opětovné použití	38

1 PŘEHLED PRODUKTU



1. Opěrka hlavy

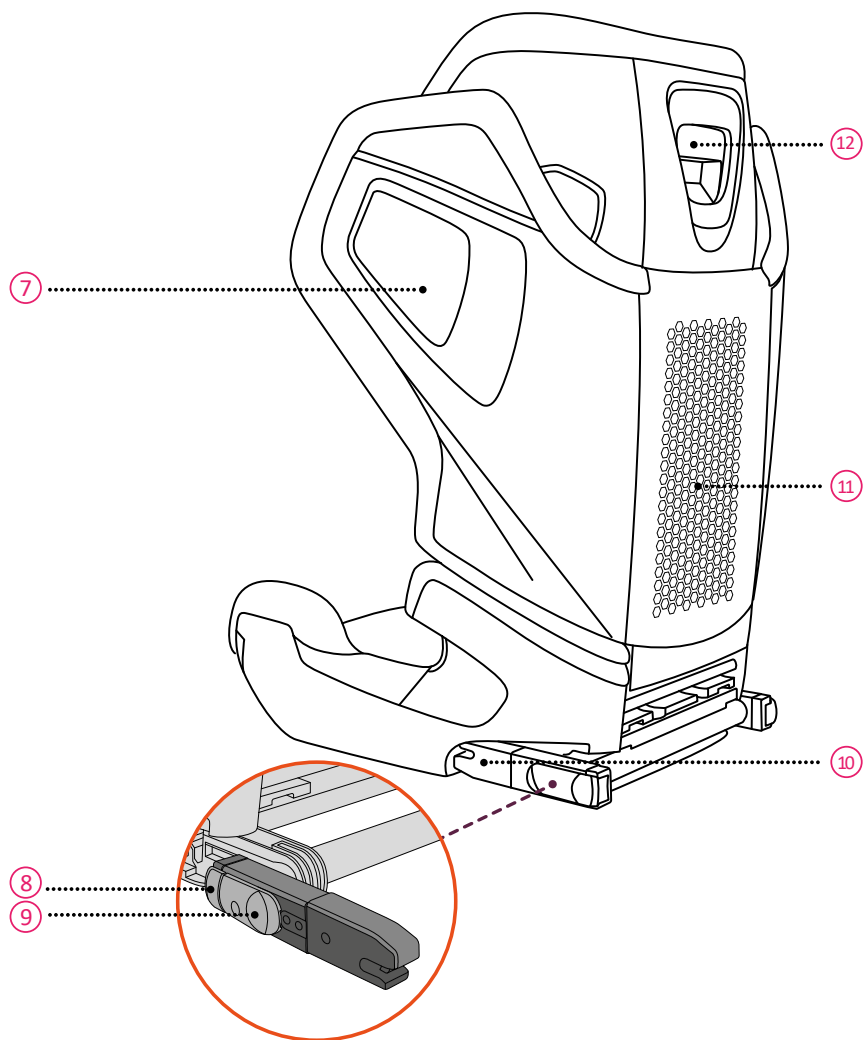
2. Vedení ramenního pásu

3. Kapsa s uživatelskou příručkou

4. Rukojeť pro nastavení ISOFIX

5. Základna

6. Vodítko bederního pásu



7. Integrated Side Impact Protection

10. Konektor ISOFIX

8. Knoflík krytu ISOFIX

11. Zádová opěrka

9. Uvolňovací tlačítko ISOFIX

12. Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy

2 NÁVOD

Děkujeme, že jste si vybrali RECARO AXION 1, abyste zajistili bezpečnou cestu vašeho dítěte. Sedadlo bylo navrženo, testováno a certifikováno podle požadavků Rozšířených dětských zádržných systémů (UNECE R.129). Schvalovací pečeť může být nalezena na spodu sedadla.

Autosedačka AXION 1 je schválena jako dětská autosedačka pro děti s výškou 100-150 cm, přibližně od 3 do 12 let. Jedná se o specifickou autosedačku, která je vhodná pro většinu vozidel, ale ne pro všechna. Podívejte se prosím na seznam vozidel pro montáž.

Je důležité, abyste si přečetli tento návod k obsluze před instalací svého sedadla. Nesprávná instalace nebo nesprávné použití sedačky může ohrozit vaše dítě. Tato uživatelská příručka by měla být uložena za krytem Opěradlo ③, aby byla uživateli kdykoli k dispozici.

V následujícím manuálu jsou použity následující symboly:



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená nebezpečnou situaci, která – pokud jí nebude zabráněno – bude mít za následek vážné zranění nebo úmrtí.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená nebezpečnou situaci, která – pokud jí nebude zabráněno – bude mít za následek vážné zranění nebo úmrtí.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená nebezpečnou situaci, která – pokud jí nebude zabráněno – bude mít za následek lehké nebo středně těžké zranění

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



NEBEZPEČÍ

- Dětskou autosedačku NEPOUŽÍVEJTE déle než 12 let. V důsledku stárnutí se může změnit kvalita materiálu.
- RECARO AXION 1 se dodává ve 2 částech v kartonu. Před instalací autosedačky AXION 1 do vozidla sestavte tyto 2 díly do autosedačky AXION 1. Tyto 2 díly musí být vždy sestaveny do kompletní dětské autosedačky a nikdy by neměly být používány samostatně nebo odděleně.

- Nikdy nezapínejte dítě nebo dětskou sedačku dvoubodovým pásem, protože to může v případě nehody způsobit vážná zranění nebo smrt.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru na dětské sedačce.
- V případě jakéhokoli vozidla nebo násilného nárazu zlikvidujte své sedadlo, protože může být poškozena dětská sedačka, ale poškození nemusí být okamžitě viditelné.
- Nepoužívejte maziva ani jinak neupravujte AXION 1, jinak může dojít k ohrožení schopnosti sedačky chránit vaše dítě.
- Pokud je dětská autosedačka ve volné poloze, může se opěradlo naklonit dozadu. Dětskou autosedačku vždy nainstalujte na sedadlo vozidla dříve, než v ní dítě bude sedět.
- Ujistěte se, že všichni cestující jsou informováni o tom, jak uvolnit vaše dítě v případě nouze.

VAROVÁNÍ

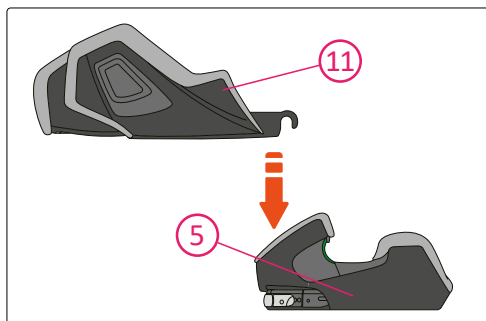
- Systém RECARO AXION 1 je schválen pro postavy 100-150 cm ve směru instalace dopředu.
- Pokud je dítě vyšší než 150 cm nebo pokud ramena dítěte přesahují nejvyšší polohu vodítka ramenního pásu ②, musí dítě přesednout na sedačku, která je vhodná pro vyšší dítě, což může být sedačka ve vozidle.
- RECARO AXION 1 mohou být použity s ISOFIXEM v sedačkách, které byly zkontrolovány a schváleny dle přiloženého Seznamu Typu Vozidel. Informace najdete v Seznamu typů vozidel.
- RECARO AXION 1 kompatibilní s univerzálními sedadly ve vozidlech. Přečtěte si prosím svou příručku. Při použití bez ISOFIX a pouze s 3bodovým pásem mohou být ramena ISOFIX uložena na spodní straně sedadla.
- Dětská sedačka musí být ve vozidle vždy zajištěna pomocí konektorů ISOFIX ⑩ a třibodového pásu nebo pouze třibodového pásu, a to i v případě, že není přepravováno žádné dítě.

- Dětská sedačka musí být pravidelně kontrolována, aby bylo zajištěno, že všechny díly jsou funkční a bez poškození.
- Nevystavujte dětskou sedačku intenzivnímu přímému slunečnímu záření. Na intenzivním přímém slunečním světle se dětská sedačka nebo některé její části mohou velmi zahřát, což může dítěti ublížit.
- Při ovládání dětské autosedačky si dávejte pozor na prsty.
- Použití na zadním sedadle: V případě použití na zadním sedadle posuňte přední sedadlo tak daleko dopředu, aby dítě nedosáhlo nohama na opěradlo předního sedadla, protože je to bezpečnější.
- Pevné části a plastové díly dětské sedačky musí být umístěny a instalovány tak, aby se při každodenním používání vozidla nemohly zachytit o pohyblivé sedadlo nebo dveře vozidla.
- Zkontrolujte, zda jsou zavazadla nebo jiné předměty řádně upevněny. Nezajištěná zavazadla mohou v případě nehody způsobit vážná zranění dětí i dospělých.
- RECARO doporučuje, aby se dětské autosedačky nekupovaly ani neprodávaly z druhé ruky.
- NEpoužívejte doma. Není určen pro domácí použití a může být použit pouze ve vozidle.
- V případě pochybností se poraďte s výrobcem autosedačky nebo s prodejcem.

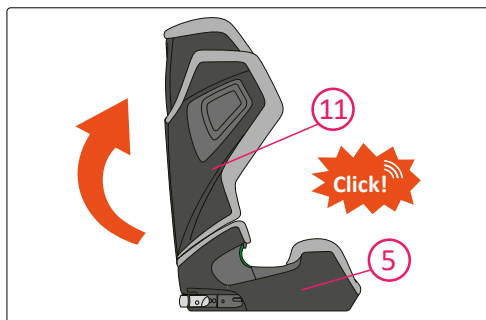
UPOZORNĚNÍ

- Sedadla vozidla mohou při používání dětské sedačky vykazovat známky opotřebení. Pro zamezení těchto efektů je možné použít ochranné prvky určených pro sedadlo
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit konstrukční materiál dětské sedačky.

3 SESTAVENÍ



1. Umístěte základnu ⑤ AXION 1 na stabilní povrch. Poté vezměte opěradlo ⑪ AXION 1 a zasuňte jeho spodní konec do zadní strany základny.



2. Zatlačte zadní kryt ⑪ nahoru, dokud se s cvaknutím nepostaví kolmo k základně ⑤.

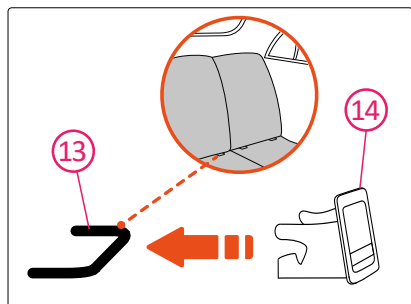
4 INSTALACE

⚠VAROVÁNÍ

Ujistěte se prosím, že sedadlo vozidla, které je vybaveno dětskou sedačkou, je v správné poloze, pokud je sedadlo vozu nastavitelné.

A. U VOZIDEL, KTERÉ MAJÍ BODY UPEVNĚNÍ ISOFIX

AXION 1 lze instalovat po směru jízdy na sedadla vozidla schválená podle předpisu EHK OSN č. 16 nebo rovnocenných norem, připevňuje se ke kotevním bodům ISOFIX ve vozidle ⑬. Je kompatibilní s univerzálními sedadly ve vozidlech. Přečtěte si prosím svou příručku. Je kompatibilní s univerzálními sedadly ve vozidlech. Přečtěte si prosím svou příručku.



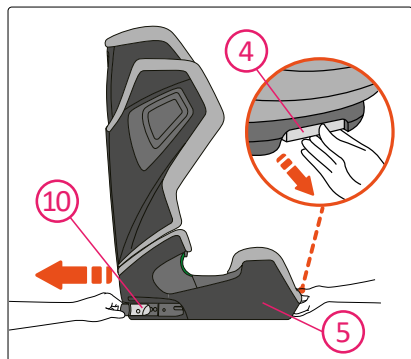
Volitelně. Nasaďte vodička ISOFIX (14) na kotevní body ISOFIX (13) ve vozidle.

⚠ UPOZORNĚNÍ

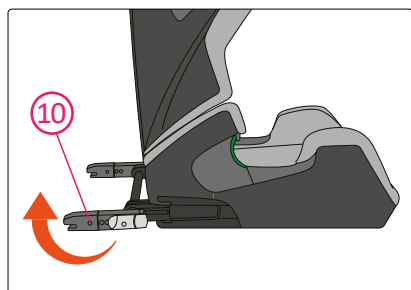
Použití vodiček ISOFIX, která pomáhají při instalaci dětské autosedačky, není povinné, ale doporučuje se. Pomáhají zmírnit poškození autosedačky ve vozidle. Pokud lze sedadlo vozidla sklopit, vyjměte před vložením vodička ISOFIX.

⚠ UPOZORNĚNÍ

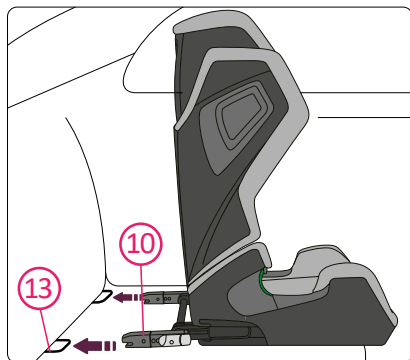
U některých modelů vozidel může být sedadlo vozidla vybaveno vestavěnými vodičky ISOFIX, takže vodička ISOFIX nelze použít.



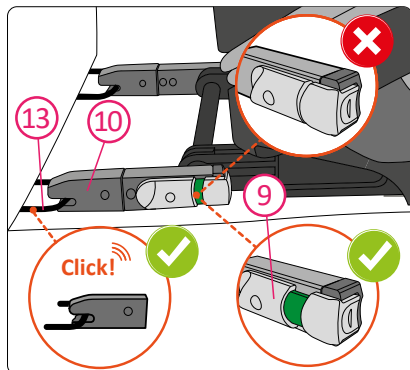
1. Zatáhněte za nastavovací rukojeť ISOFIX (4) a držte ji jednou rukou. Druhou rukou zatáhněte konektory ISOFIX (10) zcela vyjměte ze základny (5) a poté uvolněte nastavovací rukojeť ISOFIX.



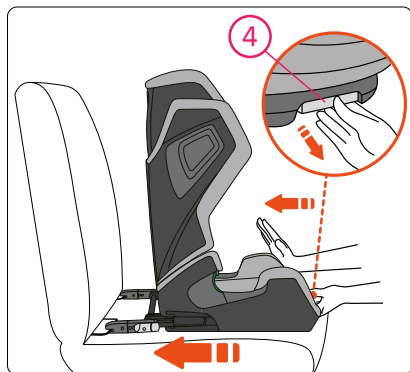
2. Otočte konektory ISOFIX (10) tak, aby otvory směřovaly dozadu.



3. Namířte oba konektory ISOFIX ⑩ na kotevní body ISOFIX ⑬ sedadla vozidla. Zatlačte dětskou sedačku směrem k sedadlu vozidla, aby se konektory ISOFIX se zvukem cvaknutí připevnilly ke kotevním bodům ISOFIX.



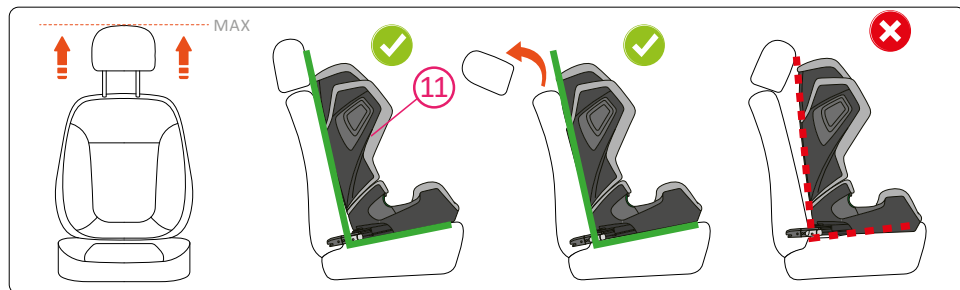
⚠ NEBEZPEČÍ Na uvolňovacích tlačítkách ISOFIX ⑨ musí být viditelné zelené značky, což znamená, že konektory ISOFIX ⑩ jsou pevně připojeny ke kotevním bodům ISOFIX ⑬. Zkontrolujte levou i pravou stranu.



4. Zatáhněte za nastavovací rukojeť ISOFIX ④ a držte ji, zatlačte dětskou sedačku směrem k sedadlu vozidla co nejvíce dozadu, až se pevně opře o opěradlo sedadla vozidla.

⚠ NEBEZPEČÍ Po instalaci zkontrolujte, zda všechny indikátory ISOFIX svítí zeleně.

⚠ VAROVÁNÍ Zkontrolujte, zda je dětská sedačka bezpečně připojena tím, že se ji snažíte vytáhnout z obou stran.

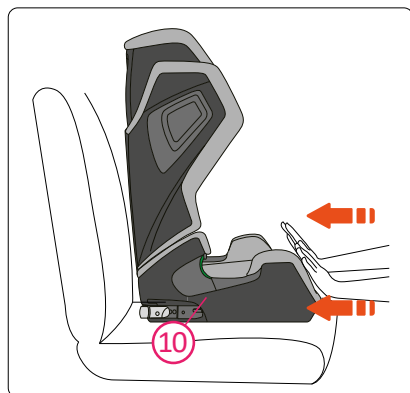


⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že se dětská sedačka Opěrka 11 pevně opírá o opěradlo sedadla vozidla a že opěrka hlavy sedadla vozidla neodstrkuje dětskou sedačku. Opěrku hlavy sedadla vozidla můžete nastavit do nejvyšší polohy nebo ji v případě potřeby dokonce odstranit.

B. U VOZIDEL, KTERÁ NEMAJÍ KOTVÍCÍ BODY ISOFIX

AXION 1 může být namontován dopředu s 3-bodovým pásem vozidla schváleným podle předpisu UNECE č. 16 nebo jiného předpisu. Je kompatibilní s univerzálními sedadly ve vozidlech. Přečtěte si prosím příručku vozidla.



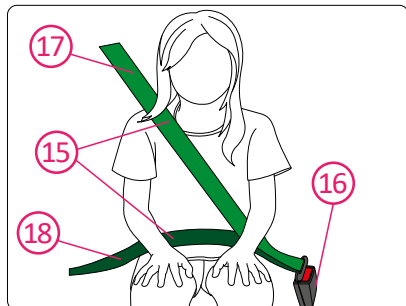
1. Umístěte dětskou sedačku AXION 1 na sedadlo vozidla. Zatlačte dětskou sedačku směrem k sedadlu vozidla, dokud se neopírá o opěradlo sedadla vozidla.

2. Provedte kroky v části „ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE“.

⚠ NEBEZPEČÍ

Ujistěte se, že konektory ISOFIX 10 jsou plně uloženy uvnitř sedadla v nejvíce vytažené poloze.

5 ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE

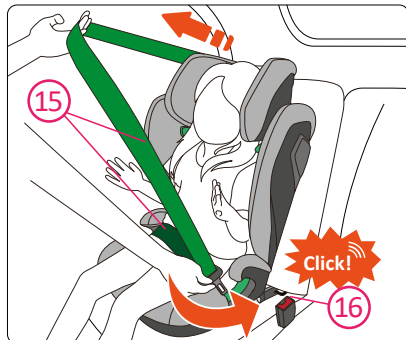


3-bodový bezpečnostní pás 15

Zámek pásu 16

Oddíl ramenního pásu 17

Oddíl bederního pásu 18

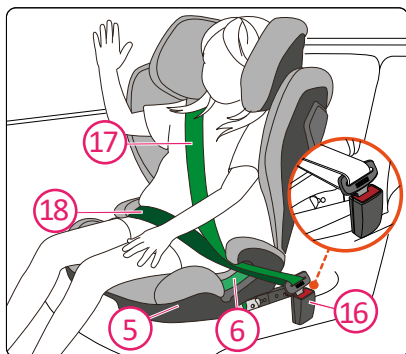


1. Posadte dítě do dětské autosedačky. Umístěte 3-bodový pás vozidla 15 před dítě a s cvaknutím zajistěte pás do zámku pásu 16 vozidla.

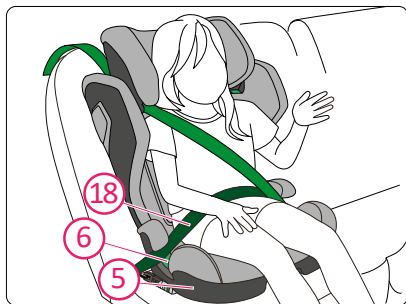


NEBEZPEČÍ

Ujistěte se, že 3-bodový pás 15 není zkroucený. Měl by být nastaven tak, aby pevně držel tělo dítěte.



2. Umístěte část ramenního pásu 17 a část bederního pásu 18 na straně zámku pásu 16 do vodítka bederního pásu 6 základny 5.

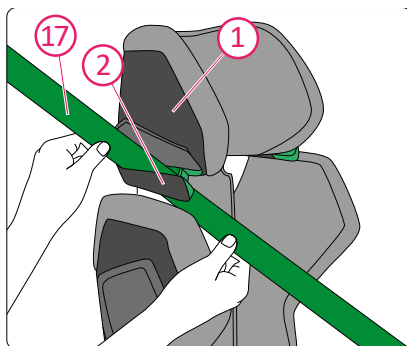


3. Umístěte část bederního pásu 18 na druhé straně základny 5 do vodítka bederního pásu 6.

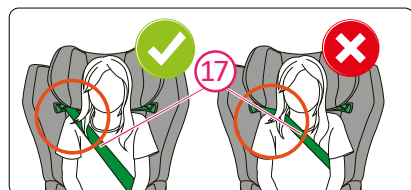


NEBEZPEČÍ

Část bederního pásu 18 musí ležet co nejnižší nad pánví dítěte na obou stranách, aby poskytovala co nejlepší ochranu.

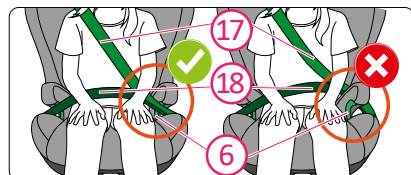


4. Vedďte část ramenního pásu (17) do zeleného vodítka ramenního pásu (2) pod opěrku hlavy (1), dokud nebude zcela ležet ve vodítku ramenního pásu. Zkontrolujte, zda není část ramenního pásu zkroucená.



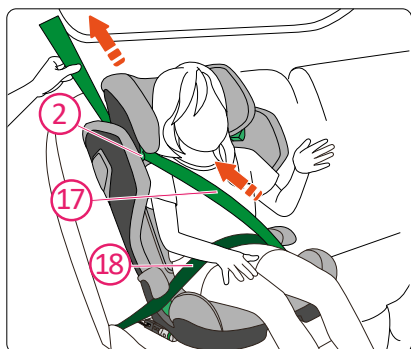
⚠ NEBEZPEČÍ

Zkontrolujte, zda část ramenního pásu (17) vede přes klíční kost dítěte, nikoli přes krk.

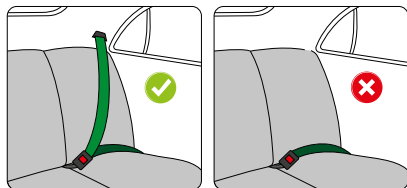


⚠ NEBEZPEČÍ

Zkontrolujte, zda část ramenního pásu (17) vede pevně ve vodítku bederního pásu (6).



5. Odstraňte vůli 3-bodového pásu tak, aby dítě pevně připoutal. Nejprve zatáhněte za část ramenního pásu (17), která kříží tělo dítěte, abyste odstranili vůli v části bederního pásu (18). Poté zatáhněte za část ramenního pásu (17) nad dětskou sedačkou, abyste odstranili zbývající vůli.



⚠ NEBEZPEČÍ

Nikdy nezapínejte dítě nebo dětskou sedačku dvoubodovým pásem, protože to může v případě nehody způsobit vážná zranění nebo smrt.

⚠ NEBEZPEČÍ

PO ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE ZKONTROLUJTE PŘED CESTOU NÍŽE UVEDENÉ INFORMACE:

1. Zkontrolujte, zda je část bederního pásu (18) pevně usazena ve vodítkách bederního pásu (6) na obou stranách základny (5).
2. Zkontrolujte, zda část ramenního pásu (17) vede pevně ve vodítku bederního pásu (6) na jedné straně a ve vodítku ramenního pásu (2) na druhé straně.
3. Zkontrolujte, zda je celý tříbodový pás (15) napnutý a není zkroucený. Spona (16) nesmí být zachycena ve vodítku bederního pásu (6).

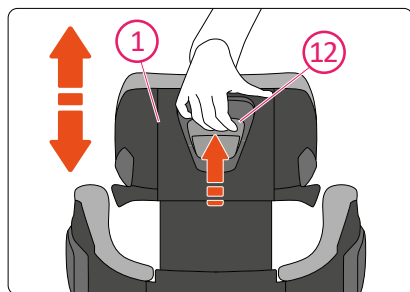
6 NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

⚠ VAROVÁNÍ

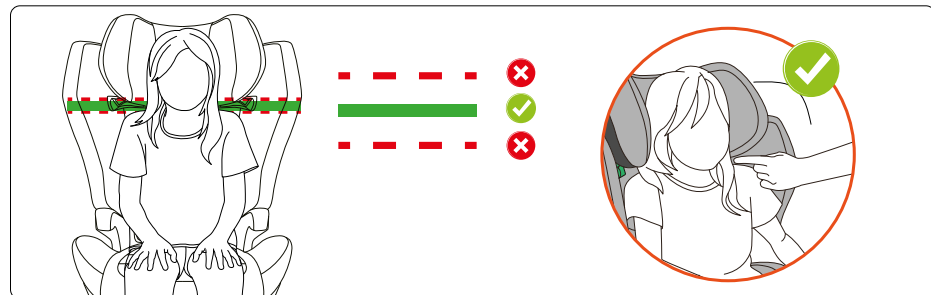
Opěrka hlavy (1) dětské sedačky musí být nastavena tak, aby vodítka ramenních pásů (2) byla těsně nad rameny dítěte.

⚠ VAROVÁNÍ

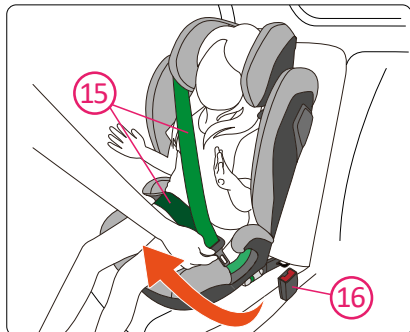
Jak dítě roste, je třeba opěrku hlavy dětské sedačky (1) čas od času upravit.



Zatáhněte za rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (12) na zadní straně opěrky hlavy (1) a podržte ji. Opěrku hlavy uvolníte. Přesuňte opěrku hlavy do správné výšky a umístěte vodítka ramenních pásů (2) těsně nad ramena dítěte. Poté uvolněte rukojeť a zajistěte výšku opěrky hlavy.

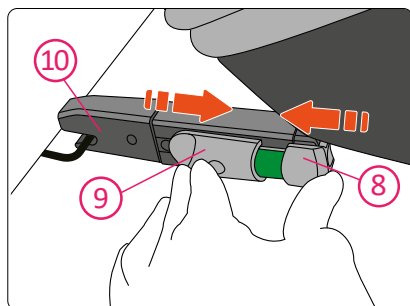


7 UVOLNĚNÍ DÍTĚTE

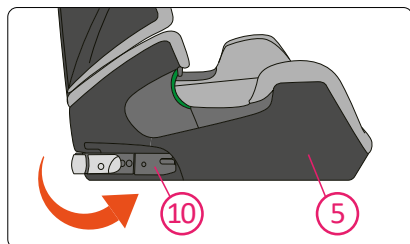


Stisknutím červeného tlačítka na zámku tříbodového pásu (16) sponu odemknete. Zatáhněte za tříbodový pás (15) ze strany spony na druhou stranu a dítě se uvolní.

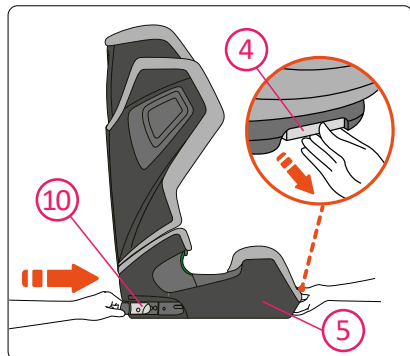
8 DEMONTÁŽ



1. Stiskněte krycí tlačítko ISOFIX (8) a posunutím uvolňovacího tlačítka ISOFIX (9) uvolněte konektory ISOFIX (10) na obou stranách.



2. Otočte konektory ISOFIX (10) tak, aby otvory směřovaly dopředu k základně (5).



3. Zatáhněte za nastavovací rukojeť ISOFIX (4) a podržte ji, poté zasuňte konektory ISOFIX (10) do základny (5).

9 PÉČE A ÚDRŽBA

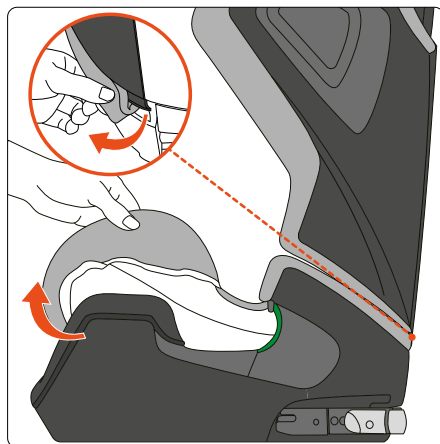
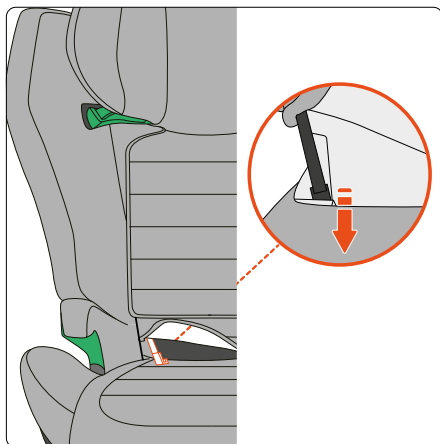
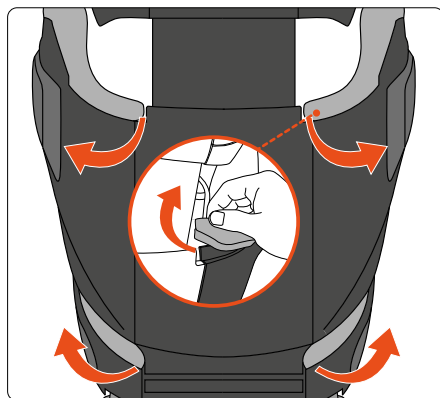
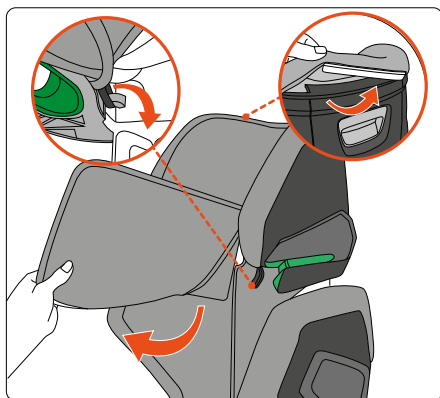


Možná budete chtít občas sejmout potah a vyčistit ho. Doporučujeme prát pouze na jemný a šetrný program (30°C). Prohlédněte si štítek na mycím krytu. Plastové části mohou být čištěny jemným mýdlem a vodou.

⚠ NEBEZPEČÍ

Dětská sedačka se nesmí používat bez krytu sedadla RECARO. Kryt je bezpečnostním prvkem a může být nahrazen pouze originálním krytem RECARO.

DEMONTÁŽ A OPRAVA KRYTU SEDADLA



Kryt znovu nasadíte v opačném pořadí a směru.

10 ZÁRUKA

1. Záruka pro RECARO AXION 1 trvá 2 roky po zakoupení. Použití výrobku by mělo být v souladu s tímto návodem k použití. Jakékoliv poškození způsobené operacemi v nesouladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce způsobí neplatnost záruky.

2. U záručních reklamací řádně uchovávejte důkaz o koupi.

3. Nikdy nepoužívejte třetí strany k údržbě, opravě nebo úpravám, jinak ztratíte záruku. Vždy se obraťte na prodejce RECARO o radu.

Máte-li další dotazy ohledně používání dětské sedačky, neváhejte nás kontaktovat:

AVOVA GmbH

Blaubeurer Straße 71

89077 Ulm

Germany

Tel: +49 731 379941-0

info@recaro-cs.com

www.recaro-childsafety.com/

11 LIKVIDACE

Pokud potřebujete likvidovat dětskou sedačku, postupujte prosím podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Máte-li další dotazy, obraťte se prosím na komunální nakládání s odpady nebo správu města.





1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22

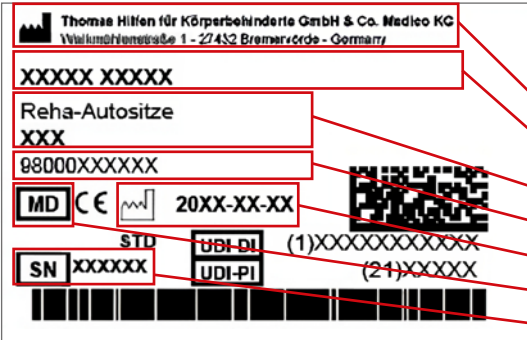


23



24

4. Označení / identifikace modelu

Nálepka	Význam
	Štítek s čárovým kódem Pozice na produktu - Výrobce - Název produktu - Skupina produktů - Číslo výrobku - Datum výroby - MD = zdravotnický prostředek - sériové číslo
	Typový štítek Pozice na produktu - Výrobce - Název produktu - Maximální hmotnost uživatele - Značka CE - Dodržujte návod k použití.
	Štítek z nárazového testu Pozice na produktu Informace: Důkaz pevnosti na základě nárazového testu — testováno podle kritérií srovnatelných s normou ECE R129/04.

5. Poznámky

5.1 Obecné pokyny

- Před prvním použitím si pečlivě přečtete návod k použití nebo si jej nechte přečíst, pokud máte potíže se čtením. Pokud návod k použití chybí, můžete si jej stáhnout na adrese www.thomashilfen.de. Obsah digitálního návodu k použití lze zvětšit. Obsah digitálního návodu k použití lze zvětšit.
- V některých zemích (např. také v Německu) je nutné mít s sebou lékařský předpis (např. kopii již existujícího předpisu pro úhradu nákladů na sedačku ze strany plátce). To platí zejména v případě, že sedačka byla dodatečně upravena oproti originální rehabilitační sedačce Thomashilfen nebo pokud se používá příslušenství, jako je otočná deska, sklopná deska nebo opěrka nohou.
- Zkontrolujte, zda obal nebyl během přepravy poškozen a zda je produkt v bezvadném stavu.
- Změny na produktu jsou přípustné pouze v rámci předepsaných možností nastavení.
- Čištění a údržbu v běžném provozu mohou provádět příbuzní a pečovatelé. Údržbu a kontrolu provádí specializovaný obchod.
- Rehabilitační autosedačka může být použita na jednom ze zadních sedadel nebo na sedadle spolujezdce.
- Vybrané sedadlo ve vozidle MUSÍ být orientováno směrem dopředu.
- Všechna označení musí zůstat na výrobku a nesmí být manipulována.

5.2 Bezpečnostní pokyny

- Nejméně jednou za 3 měsíce zkontrolujte, zda nastavení produktu stále odpovídá aktuálním tělesným rozměrům uživatele. V případě potřeby nechte nastavení upravit odborným prodejcem / ortopedickým technikem.
- Pravidelně (každý týden) kontrolujte funkčnost nastavovacích možností produktu.
- Produkt nepřetěžujte a dodržujte maximální hmotnost uživatele resp. maximální výšku uživatele (viz technické údaje).
- Uživatele nikdy nenechávejte s výrobkem bez dozoru.
- Produkt smí používat pouze jeden uživatel najednou. Na produkt ani do něj nesmí být umístěny žádné další osoby.
- Všichni uživatelé musí být proškoleni v používání funkcí produktu. V případě nouze tak může být uživatel rychle vyproštěn z produktu.
- Nenechávejte uživatele bez dozoru při nastupování a vystupování z produktu. Při přílišném zatížení opěrky nohou hrozí nebezpečí sklouznutí nebo převrácení.
- Uživatel by měl být vždy připoután 5bodovým bezpečnostním pásem (základní výbava). Sedadlo a uživatel musí být vždy zajištěny 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla.

- Při silném slunečním záření a vysokých teplotách může dojít k vysokému zahřátí povrchu produktu. V takovém případě hrozí při dotyku nebezpečí poranění. Produkt používejte až po dostatečném ochlazení. Produkt obecně chraňte před přímým slunečním zářením.
- Pro zajištění bezpečnosti uživatele dodržujte bezpečnostní normy platné pro vaše vozidlo, které jsou uvedeny v návodu k obsluze vozidla.
- Návod k použití musí zůstat u produktu.
- Pokud by došlo k neočekávané závažné události související s výrobkem, okamžitě to nahlase naši společnost a příslušnému orgánu.
- Při použití otočné funkce je stabilizátor zad nezbytně nutný.
- V případě potřeby použijte vhodný pomocný prostředek, aby nedošlo k poškození sedadel vozidla. Společnost Thomas Hilfen nenese žádnou odpovědnost za poškození sedadel vašeho vozidla.

6. Účel použití

6.1 Určené použití / oblasti použití

Rehabilitační autosedačka RECARO AXION 1 Reha je zdravotnický prostředek třídy 1. Je určena pro přepravu osob se zdravotním postižením a pro zajištění bezpečné polohy dětí v motorových vozidlech. Upevnění sedačky u uživatelů s Isofixem a 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla.

5bodový pás rehabilitační autosedačky slouží k polohování a podpoře vzpřímené polohy dítěte.

V některých zemích (např. také v Německu) je nutné mít s sebou lékařský předpis (např. kopii již existujícího předpisu na úhradu nákladů na sedačku ze strany plátce). To platí zejména v případě, že byla sedačka dodatečně upravena oproti originální rehabilitační autosedačce Thomashilfen nebo pokud se používá příslušenství, jako je otočná deska, sklopná deska nebo opěrka nohou.

Rehabilitační autosedačka zajišťuje dodatečnou oporu pro bezpečné sezení, stabilizaci hlavy a stabilní sezení v oblasti pánve, jakož i oporu v oblasti nohou. Produkt navíc nabízí rozsáhlé příslušenství pro individuální přizpůsobení.

Jakékoli jiné nebo nad rámec uvedené použití se považuje za použití v rozporu s určením.

6.2 Indikace / cílová skupina pacientů, předpokládání uživatelé

Rehabilitační autosedačka se používá u dětí se strukturálními a/nebo funkčními omezeními nebo nesprávným držením těla v oblasti hlavy a trupu. Zajišťuje stabilní a fyziologické polohování, pokud běžná dětská autosedačka nestačí k zajištění stabilní polohy při sezení ve vozidle.

6.3 Rizika použití a kontraindikace

Aby bylo možné najít správnou rehabilitační autosedačku pro uživatele, je třeba se vždy poradit s ošetřujícím lékařem. Při správném používání lze vyloučit rizika spojená s používáním. Nejsou známy žádné kontraindikace.

7. Popis produktu

7.1 Rozsah dodávky

Váš produkt je dodáván v základním provedení předem smontovaný. Případně objednané příslušenství je přiloženo k produktu a musí být namontováno dodatečně. K produktu je přiložen návod k použití.

7.2 Základní vybavení

Sedák a opěradlo s integrovanou opěrkou hlavy v různých polohách; připojení Isofix; vylepšený systém ochrany proti bočnímu nárazu díky prvkům absorbujícím energii; odnímatelné polstrování hlavy, hrudníku, boční polstrování sedáku, vedení nohou; 5bodový bezpečnostní pás; polstrování ramenních pásů; polstrování pásového štítu; odnímatelné vedení abdukce; odnímatelné potahy.

7.3 Uvedení do provozu

- Opatrně odstraňte přepravní zajištění a obal.
- Dbejte na to, aby se obalový materiál a malé součásti nedostaly do rukou dětí, aby nedošlo k jejich spolknutí nebo nebezpečí udušení.

7.4 Školení o používání

Použití tohoto pomůcky bude uživateli vysvětleno autorizovaným odborným personálem s použitím tohoto návodu k použití.

Odborník by měl sedadlo nainstalovat do vozidla společně s uživatelem a nastavit sedadlo podle rozměrů aktuálního uživatele.

Je třeba zajistit, aby uživatel byl seznámen se všemi funkcemi produktu a také s

Montáž a demontáž z vozidla je popsána v návodu.

8. Možnosti nastavení / výkonové charakteristiky

8.1 5bodový bezpečnostní pás

Upozornění:

5bodový bezpečnostní pás slouží k upevnění dítěte v autosedačce a nechrání ho při nehodě. K zajištění dítěte v autosedačce je nutné vždy použít 3bodový bezpečnostní pás, který je součástí výbavy vozidla.

8.2 Změna délky pásu:

V horní části ramenních popruhů jsou dvě různé upevňovací očka, pomocí kterých lze horní ramenní popruhy připevnit v odpovídající délce k opěrce hlavy.

Zkraťte a utáhněte pásy zatažením za volné popruhy. Pro prodloužení pásů stiskněte spoušť napínače pásů a poté pás natáhněte na požadovanou délku. Změnou rozsahu nastavení na napínači pásů můžete pás ještě lépe přizpůsobit uživateli. Délku rozkroko-
vého pásu lze nastavit. Tím lze individuálně přizpůsobit polohu spony pásu uživateli.

8.3 Uzávěr pásu (obr. 1)

K otevření stiskněte červené prohloubení uzávěru.

Pro zapnutí pásu zasuňte oba horní držáky pásu do spony a stiskněte ji, dokud nezacvakne slyšitelným „kliknutím“.

Obr. 1: Otevření spony pásu („klik“)

8.4 Dodatečné polstrování hlavy (obr. 2)

Dodatečná polstrování hlavy umožňuje přizpůsobení pro malé dětské hlavy. To lze snadno odstranit během růstu. K tomu uvolněte pásku s suchým zipem z opěrky hlavy.

8.5 Hrudní polštářky (obr. 3)

Hrudní polštářky se připevňují k bočním křídlům pomocí suchého zipu. Pro změnu polohy lze suchý zip uvolnit a hrudní polštářky znovu připevnit na požadované místo.

8.6 Boční polštářky sedadla (obr. 4)

Boční polštářky sedadla se nasadí na boční vodící lišty a za sedadlem se upevní pomocí upevňovacích pásků.

8.7 Vedení abdukce (obr. 5)

Vodicí lišta je provlečena popruhem přes sedák a upevněna pomocí patentního knoflíku.

9. Příslušenství

Poznámka: Informace o montáži naleznete v příslušném návodu k použití, který je přiložen přímo k příslušenství. Pokud návod k použití chybí, můžete si jej stáhnout na adrese www.thomashilfen.de. Montáž / demontáž příslušenství se provádí pomocí běžně dostupného nářadí.

9.1 Adaptér (obr. 6)

Adaptér je nezbytný pro použití dalšího příslušenství. Připevňuje se pomocí 4 šroubů pod rehabilitační autosedačku.

9.2 Funkce otáčení (obr. 7)

Pomocí otočné funkce lze rehabilitační autosedačku otočit směrem ke dveřím vozidla. K tomu stiskněte červenou uvolňovací páčku a otočte sedačku ke dveřím. Opatrovatelům se tak usnadní přesun uživatele a přístup k pětibodovému bezpečnostnímu pásu sedačky.

Pro uživatele je tak samostatné nastupování a vystupování snazší. Upevněte otočnou funkci pod adaptérovou deskou rehabilitačního sedadla.

9.3 Funkce sklonu (obr. 8)

Funkce naklonění usnadňuje optimální polohování uživatele, pokud je omezena kontrola horní části těla nebo hlavy. Funkce naklonění umožňuje sklopit RECARO AXION 1 Reha dozadu v krocích po 2,5°.

Pro nastavení požadovaného sklonu uvolněte oba rýhované šrouby na boku. Změňte sklon a znovu upevněte sklopnou desku pomocí rýhovaných šroubů. Funkce sklopení je nastavitelná v rozmezí 0° až 10°.

9.4 Funkce otáčení a sklopení (obr. 9)

Funkce otáčení a naklánění kombinuje obě funkce v jednom příslušenství. (Funkce otáčení a funkce naklánění 10°)

9.5 Adaptér opěrky nohou (obr. 10)

Adaptér opěrky nohou slouží k uchycení opěrky nohou nebo podpěrné nohy, pokud není používána funkce otáčení, naklánění nebo otáčení a naklánění.

9.6 Stabilizační tyč (obr. 11)

Pokud vaše vozidlo není vybaveno upevněním Isofix, lze jako alternativu použít stabilizační tyč. Stabilizační tyč se zasune zezadu do úchyty pod sedadlem. Volně zašroubujte přiložené šrouby do úchyty, aby bylo možné stabilizační tyč posunout.

Určete požadovanou polohu stabilizačního rámu: Za tímto účelem vložte sedadlo do vozidla a zasuňte stabilizační rám mezi sedací plochu a opěradlo sedadla vozidla. Opěradlo rehabilitačního sedadla musí být v co největším kontaktu s opěradlem vozidla. Označte požadovanou polohu na přechodu stabilizačního rámu a úchyty pod sedací deskou. Vyjměte rehabilitační sedadlo z vozidla a upevněte stabilizační tyč na označené místo. Stabilizační tyč lze v závislosti na sedadle vozidla použít také obráceně. K tomu namontujte tyč s ohybem volitelně nahoru nebo dolů.

9.7 Opěrka nohou (obr. 12)

Opěrka nohou poskytuje oporu pro nohy uživatele. Pro nastupování a vystupování se opěrka nohou sklopí nahoru. Magnet zajišťuje tuto polohu opěrky nohou. Opěrka nohou se zasouvá do držáku zepředu. Upravte hloubku opěrky nohou podle sedadla ve vozidle. Opěrku nohou přišroubujte pomocí přiložených šroubů k bokům nosiče.

Pomocí červených excentrických pák na obou stranách lze nastavit požadovaný úhel. Dbejte na to, aby byly excentrické páky po nastavení pevně utaženy. Vyberte výšku nohou opěrky nohou tak, aby bezpečně podpírala rehabilitační sedadlo v prostoru pro nohy ve vozidle. Výšku lze nastavit pomocí bočních šroubů. Ujistěte se, že jsou na opěrce nohou přítomny imbusové šrouby. Konečné nastavení se provádí nastavením nohou opěrky nohou. Závitovou tyč nutně zajistěte plastovými pojistnými maticemi!

Pokud podnožka není ve výšce vhodné pro uživatele, povolte šrouby podnožky na obou stranách. Nastavte výšku vhodnou pro uživatele a šrouby opět utáhněte.

9.8 Opěrná noha (obr. 13)

Opěrná noha poskytuje oporu rehabilitačnímu sedadlu v prostoru pro nohy ve vozidle. Opěrná noha se zasouvá do úchyty zepředu. Upravte hloubku opěrné nohy podle sedadla ve vozidle. Opěrnou nohu přišroubujte pomocí přiložených šroubů.

Pomocí červených excentrických pák na obou stranách lze nastavit požadovaný úhel. Dbejte na to, aby byly excentrické páky po nastavení pevně utaženy.

Vyberte výšku podpěrných nohou tak, aby bezpečně podpíraly rehabilitační sedadlo v prostoru pro nohy ve vozidle. Výšku lze nastavit pomocí závitových tyčí. Po nastavení výšky je nezbytně nutné závitovou tyč zajistit plastovým nastavovacím prvem.

9.9 Podpěrka předloktí (obr. 14)

Podložka pod předloktí se nasadí na boční výstupky rehabilitačního sedadla. Krátké popruhy, které jsou po stranách stolu, se vedou dozadu a připevňují se k D-kroužkům 5bodového pásu. Popruhy směřující dolů se připevňují k suchým zipům na sedací části. Poté nastavte délku popruhů tak, aby vaše dítě mohlo područku dobře používat a aby ho netlačila.

9.10 Spojka popruhu (obr. 15)

Spojka má zabránit uživateli, aby se během jízdy vymanil z pětibodového bezpečnostního pásu.

Chcete-li namontovat spojku pásů, uvolněte pásy z plastových spon. (Neutahujte šrouby!) Poté můžete spojku pásů navléknout na oba volné konce pásů. Poté upevněte volné konce pásů zpět do plastových spon.

Spojka popruhu musí být vždy připevněna pod plastovými sponami!

9.11 Nastavitelný abdukční vodicí mechanismus (obr. 16)

Vodicí lišta pro abdukci se připevňuje k adaptérové desce a je výškově i hloubkově nastavitelná. Použití je možné pouze v kombinaci s adaptérovou deskou. Toto příslušenství ruší funkci systému Sleep Well.

9.12 Podložka pro vedení nohy (obr. 17)

Podpěry pro nohy lze individuálně umístit na boční velurové plochy. Podpěry pro nohy slouží ke zmenšení šířky sedáku a poskytují menší uživatelům větší oporu.

9.13 Prodloužení hloubky sedáku (obr. 18)

Prodloužení hloubky sedáku slouží k rozšíření sedací plochy pro vyšší uživatele a tím k zajištění co největšího pohodlí při sezení. Prodloužení hloubky sedáku se připevňuje k adaptérové desce a lze jej montovat v různé hloubce. Použití je možné pouze v kombinaci s adaptérovou deskou. Toto příslušenství ruší funkci systému Sleep Well.

9.14 Sedák (obr. 19)

Podložka sedadla umožňuje snadné naklonění sedadla o 10°. Úhel není nastavitelný.

9.15 Vesta proti útěku (obr. 20)

Bezpečnostní vesta zabraňuje dítěti vyklouznout z bezpečnostního pásu autosedačky. Vyplňuje nebezpečné mezery mezi bezpečnostním pásem a dítětem, které by jinak mohlo využít k sesunutí bezpečnostního pásu z ramen.

9.16 Ochrana autosedačky se opěrkou (obr. 21)

Ochrana autosedačky se opěrkou chrání vaši autosedačku před poškozením nebo barevnými stopami, které by mohly vzniknout při používání otočné funkce nebo během jízdy. Nejprve nainstalujte ochranu autosedačky na sedadlo vašeho vozidla a poté nainstalujte rehabilitační sedačku do vozidla.

9.17 Podpěra brady (obr. 22)

Podbradek slouží ke stabilizaci hlavy při pohybu do strany nebo dopředu. Suchý zip obou podbradků je připevněn k polstrování popruhu pomocí suchého zipu, takže jej lze přizpůsobit uživateli.

Suchý zip v přední části podbradku spojuje oba podbradky vpředu a lze jej přizpůsobit uživateli a správně umístit.

Dodávaný klín lze pomocí suchého zipu umístit pod podpěru brady tak, aby bylo dosaženo optimálního opření o hrudník.

9.18 Opěrka čela (obr. 23)

Opěrka čela slouží k pasivní stabilizaci hlavy, zejména u dětí s omezenou kontrolou svalů. Připevňuje se za opěrkou hlavy pomocí suchého zipu a poté se nastaví na správnou velikost pomocí popruhu.

Je třeba dbát na to, aby čelní opěrka nesklouzla do oblasti očí. Čelní opěrka musí pevně přiléhat k čelu.

9.19 Hrudní polštářek s nastavitelným úhlem (obr. 24)

Inovativní hrudní polštářek lze plynule nastavit pomocí integrovaného popruhu. Lze jej tak optimálně přizpůsobit tělesné stavbě dítěte a nabízí jak pohodlí, tak zvýšenou bezpečnost v oblasti hrudníku.

Uzamykatelná spona pásu zabraňuje neúmyslnému otevření dítětem a zajišťuje tak maximální bezpečnost během jízdy. Hrudní polštářek se připevňuje na zadní část pomocí suchého zipu a lze jej výškově nastavit.

10. Technické údaje

RECARO AXION 1 Reha

Hloubka sedáku (až po rozkrokový pás)	22 cm
Hloubka sedáku (přední hrana)	34 cm
Šířka sedáku	27 cm
Výška opěradla (vnitřní sedák)	55–75 cm
Výška ramen (vedení popruhů)	34–54 cm
Šířka ramen	35 cm
Naklonění sedadla (s naklápěcí deskou)	2,5° / 5° / 7,5° / 10°
Naklonění sedadla (s rozšiřujícím setem)	12,5° / 15° / 17,5° / 20°
Celkové rozměry (Š x V x H)	52 x 63 x 39 cm
Hmotnost sedadla (základní model)	6 kg plus rehabilitační varianta
Výška uživatele	100–150 cm
Maximální hmotnost uživatele	50 kg

11. Údaje o materiálu

Použitý čalounický materiál je „těžko hořlavý“, testováno podle normy DIN EN 71-2:2020.

Míra odolnosti materiálů a sestav proti zánětu byla testována v souladu s normami a hodnocena jako bezpečné.

12. Čištění, údržba a opravy

12.1 Čištění, pokyny pro údržbu a dezinfekce v každodenním životě

12.1.1 Čalounění

Polstrování lze snadno sejmut několikrát pohyby ruky a prát samostatně. Skládá se z látkového potahu a případně z pěnových vložek. Zkontrolujte, zda má polstrování zip nebo suchý zip. Pokud ano, rozepte polstrování a před praním vyjměte pěnovou vložku. Dodržujte také následující pokyny pro údržbu.



Upozorňujeme, že i vysoce kvalitní látky mohou vyblednout v důsledku dlouhodobého a intenzivního slunečního záření nebo častého praní.

Při změně uživatele nabízí výrobce „sadu polstrování pro opětovné použití“.

12.1.2 Suché zipy

Aby suché zipy zůstaly funkční, občas je očistěte kartáčem. Při praní suché zipy vždy uzavřete nebo zakryjte.

12.1.3 Plastové díly

Plastové části produktu lze čistit a dezinfikovat běžnými mýdly (neutrální mýdlo).

12.1.4 Kovové díly

Kovové části výrobku lze čistit a dezinfikovat běžnými mýdly (neutrální mýdlo).

12.1.5 Dezinfekce

Před dezinfekcí očistěte čalounění, plastové a kovové části.

Všechny plastové a kovové části produktu otřete vlhkým hadříkem namočeným v dezinfekčním prostředku. Používejte výhradně prostředky na vodní bázi. Při dezinfekci dodržujte pokyny výrobce.

12.2 Údržba a kontrola prováděná odborným prodejcem

12.2.1 Příprava

K produktu musí být přiložen návod k použití. Pokud není k dispozici, vyžádejte si jej od výrobce. Seznamte se s funkcemi produktu. Pokud produkt neznáte, přečtěte si před zkouškou návod k použití. Před zahájením zkoušky produkt očistěte. Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v návodu k použití a pokyny pro zkoušení specifické pro daný produkt. V případě dalších dotazů se obraťte na svého odborného poradce nebo přímo na společnost Thomashilfen.

Servis a opravy produktu smí provádět pouze odborný personál. Uživatel tohoto produktu musí dbát na to, aby byly předepsané kontroly / údržby prováděny pravidelně a včas. Pokud je zřejmé poškození, musí uživatel aktivně informovat a nechat poškození okamžitě opravit odborným personálem.

12.3 Plán údržby — roční prohlídka

	Oblast	Funkce		poškození		Nahradit	
1	sedací souprava	👁		👁			
2	Nastavení úhlu	👁		👁			
3	čalounění			👁			
4	pásy	👁		👁			
5	plastové díly	👁		👁			
6	Šrouby a matice	👁		👁			
7	označení			👁			
Příslušenství							
8	čalounění			👁			
9	Možnosti nastavení	👁		👁			
10	plastové díly	👁		👁			
11	kovové díly	👁		👁			
12	Šrouby a matice	👁		👁			
provedeno:				na:			
👁 = Inspekce 🔄 = Opětovné použití ✓ = Kontrola dokončena							

12.4 Náhradní díly

K opravám smí být použity výhradně originální náhradní díly. Kompletní seznam náhradních dílů naleznete na internetové stránce www.thomashilfen.de. Pro získání správných náhradních dílů

nebo pro případné technické stažení výrobků z trhu potřebujeme vždy sdělit sériové číslo / UDI-PI a přesné UDI-DI.

Demontáž/montáž náhradních dílů smí provádět výhradně odborný personál

! V případě nutnosti vrácení zboží dbejte na to, aby byl produkt zabalen tak, aby byl zajištěn bezpečný transport.

12.5 Skladování

Pokud produkt nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě. Během skladování na produkt neukládejte žádné těžké předměty. Chraňte produkt před povětrnostními vlivy, jako je déšť, silné sluneční záření a mráz. Pokud je produkt mokrá, před uskladněním otřete kovové a plastové části do sucha a vysušte polstrování.

12.6 Likvidace

Pokud produkt již není použitelný kvůli svému stavu nebo dosáhl konce své životnosti, lze jej recyklovat u místního odpadového hospodářství. Dodržujte prosím místní předpisy o recyklaci a likvidaci odpadů ().

13. Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že tento produkt, všechny varianty a příslušenství splňují základní požadavky. Aktuální prohlášení o shodě EU lze stáhnout na adrese www.thomashilfen.de nebo si jej vyžádat přímo u nás na adrese .

14. Záruka

Thomashilfen vám na tento produkt poskytuje dvouletou zákonnou záruku

. Lhůta začíná běžet od okamžiku předání zboží. Záruka zahrnuje všechny reklamace, které mají vliv na funkčnost. Výjimkou jsou škody způsobené nesprávným používáním (např. přetížením) a přirozeným opotřebením.

15. Životnost / Opětovné použití

Produkt má teoretickou životnost až 6 let při odborné a pravidelné údržbě na základě pokynů výrobce. Produkt lze používat až 2 roky nad rámec této doby, pokud je v bezpečném a technicky bezvadném stavu. Doba skladování u specializovaného prodejce se do životnosti nezapočítává.

Teoretická životnost není garantovanou životností. Závisí na intenzitě používání a vždy podléhá individuálnímu posouzení odborným prodejcem. Životnost se nevztahuje na opotřebitelné díly, jako jsou čalounění, potahy atd.

Produkt není vhodný pro opakované použití.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 • 27432 Bremervörde • Nемеcko
Telefon: +49 (0) 4761 8860 • Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-mail: info@thomashilfen.de • www.thomashilfen.de